

УДК 811.161.1  
ББК 81.2Рус  
Ш21

При оформлении книги использованы иллюстрации по лицензиям:

от Shutterstock.com:

Olesia, 3d-sparrow, a\_bachelorette, Aha-Soft, aksol, AlanVec, AlenkaKagor, Alex Rockheart, alex74, Alexander\_P, Alexandra Dikaia, Alexandra Romanova, ALEXEY GRIGOREV, Alexey Painter, AlianaDes, alicedaniel, Alisa\_Elly, Alona Savchuk, Aluna1, alya\_haciyeva, Amili, anastasiia ivanova, Anastasiia\_Shliago, Anatoly Shapoval, andrey oleynik, Andri Kurniawan, andrykay, Annareichel, Annie Dove, Anton Kudriashov, Antonov Maxim, ARENA Creative, art of line, art\_of\_sun, ArtColibris, Artex67, ArtMari, artnLera, ArtSilkscafeV, Artur Balytskyi, Asmedei, Astarina, Ataxhia, Athanasia Nomikou, AVA Bitter, Avisnana, Azamat Fisun, Babich Alexander, BadassVector, Baka Sobaka, Baranovskaya, barrirret, Belchishche, Bernardo Ramonfaur, bioraven, brgfx, Budarina Elena, Burunduk&#39;s, Canatic, Canicula, Carla Francesca Castagno, chempina, chronicler, chuhasstock, Ciripasca, Cosmic squirrel, creativepriyanka, Croisy, Daniela Barreto, Danussa, De Visu, designer\_an, Devita ayu silvianingtyas, di\_illustrator, Digital Draw Studio, DiViArt, Dmitry Natashin, Dn Br, dobrodzei, dobrograph, drawhunter, Drawlab19, Egor Shilov, Elegant Solution, Eroshka, Eva Kali, eva\_mask, Evgeny Borynikov, Fafarumba, Farferros, FedorAnisimov, fire\_fly, Ford Design, frozenbunn, Galeart Studio, Galina Sorokina, GhostArt, GN, GooseFrol, Gratsias Adhi Hermawan, Gwoeii, H Art, hadkhanong, Ilona Rainbow, Ilya Oktyabr, Irina Tihomirova, Irina Zaharova, Istry Istry, Iuliia Shepeleva, ivecator, IZ Stock Works, Janna Mudrak, Jeanna Draw, jesadaphorn, Jimena Catalina Gayo, Jo\_Ana, JosepPerianes, Juan Pablo Patti, Julia Henze, Julia Raketic, juliare, Kamieshkova, Kate Macate, Kateryna Fedorova Art, Katrevich Valeriy, kay mosk, KERIM, KiraDesign, Komleva, Kretsu Nataliya, Kseniakrop, leedsn, Lemon Workshop Design, Lemonade Serenade, LeMyppp, Les Perysty, LHF Graphics, Lida Bu, Lilkin, LindaSQ, Liya Zonova, logaryphmic, Lorelyn Medina, lynea, Macrovector, MadPixel, Maisei Raman, makar, MaKars, Mallinka1, MarCh13, Marek Tr, Margarita Steshnikova, Marharyta Kovalenko, Marien-ij, MarijaPiliponyte, mart, Marusya Chaika, Melok, Merggy, messer16, mhatzapa, MicroOne, mijatmijatovic, Milanana, Milemil, miniwide, Miroshina, MoreVector, Morozova Olga, Morphart Creation, Mureu, Naci Yavuz, Nata K. Art, NataLima, Natata, Natyach Nataliia, naum, Nepart, netsign33, nikiteev\_konstantin, Nikolaeva, Nikolayenko Yekaterina, NikomMaelao Production, NikVector, Ohn Mar, Oksava, Ola\_view, Olga Chetvergova, Olga Olmix, Olha Turchenko, Olli\_may, onot, ONYXprj, Opanasenko Mariia, Orfeev, owatta, P.S.Art-Design-Studio, paramouse, patrimonio designs ltd, Pavel K, Peratek, pikepicture, pimchawee, Polina Gazhur, Polina Tomtosova, polygraphus, primiaou, Prokhorovich, ProStockStudio, Pylypchuk, Redshinestudio, retro67, RetroClipArt, retrorocket, reynals, Roman Bykhalov, rraya, rudall30, Rustic, SAHAS2015, Saibarakova Ilona, SalvagorGali, sash77, Sasha\_Ivv, schiva, Seohwa Kim, Serhii Borodin, Shalyapina, Shorena Tedliashvili, Sketch Master, Slonomysh, SofiaV, Sopolkin, SpicyTruffel, Studio77 FX vector, Susann Schroeter, t.latyshova, Tarakan4ik, Tarocco Designs, Tatiana Davidova, TDubov, The Mumus, TheBlackRhino, Tiwat K, Topolushka, Uncle Leo, Vahid-Iele, Val\_Iva, Valentin Chemyakin, Varlamova Lydmila, Vectorgoods studio, VectorPixelStar, Vera Vera, Victoria Sergeeva, Vikoshkina, Visual Generation, vitasunny, VladisChern, Vyazovskaya Julia, Wonder-studio, xpixel, Yaroslava D, Yevgen Kravchenko, Yoko Design, Yurii Andreichyn, zaryov, zizi\_mentos, zombisiciscus, Zubdash

## Шанский, Николай Максимович.

Ш21 Лингвистические детективы : Увлекательные рассказы из жизни слов. Книги 1, 2 / Николай Шанский. — Москва : Эксмо, 2023. — 576 с. : ил. — (Русский без ошибок).

ISBN 978-5-04-163935-8

Перед вами знаменитые лингвистические детективы выдающегося лингвиста Николая Максимовича Шанского.

Загадочные приключения, запутанные случаи, приключения слов, выражений, оборотов помогут разобраться в многочисленных сложных вопросах лексики, словообразования, правописания русского языка.

В новом издании мы объединили две книги в один том.

УДК 811.161.1  
ББК 81.2Рус

ISBN 978-5-04-163935-8

© Боброва Т.А., 2005  
© ООО «Айдиномикс», макет, 2021  
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2023

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Научно-популярное издание

РУССКИЙ БЕЗ ОШИБОК

**Шанский Николай Максимович**

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ДЕТЕКТИВЫ  
УВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ РАССКАЗЫ ИЗ ЖИЗНИ СЛОВ**

**Книги 1, 2**

Главный редактор *Р. Фасхутдинов*  
Руководитель направления *В. Обручев*  
Ответственный редактор *Ю. Лаврова*  
Младший редактор *Ю. Ключина*  
Художественный редактор *А. Шуклин*

Страна происхождения: Российская Федерация  
Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

В коллаже на обложке использованы фотографии:  
JenJ\_Payless, Krasovski Dmitri, Mega Pixel, Flas100 / Shutterstock.com  
Используется по лицензии от Shutterstock.com

ООО «Издательство «Эксмо»  
123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1, этаж 20, каб. 2013.  
Тел.: 8 (495) 411-68-86.  
Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)  
Өндіруші: «ЭКМО» АҚБ Баспасы,  
123308, Ресей, қала Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй, 1 қабат, 20 қабат, офис 2013 ж.  
Тел.: 8 (495) 411-68-86.  
Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)  
Таяуар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: [www.book24.ru](http://www.book24.ru)

Интернет-магазин: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Интернет-дүкен: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Импортёр в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».  
Қазақстан Республикасында импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.  
Дистрибутор и представитель по приему претензий на продукцию,  
в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»  
Қазақстан Республикасында дистрибутор және өнім бойынша арыз-талаптарды  
қабылдаушы өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС.  
Алматы қ., Дембровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.  
Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)  
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.  
Сертификация туралы ақпарат сайты: [www.eksmo.ru/certification](http://www.eksmo.ru/certification)  
Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ  
о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»  
[www.eksmo.ru/certification](http://www.eksmo.ru/certification)  
Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қадағаланып отыр.

Дата изготовления / Подписано в печать 29.03.2023.  
Формат 70х100/16. Печать офсетная. Усл. печ. л. 46,67.  
Доп. тираж 2000 экз. Заказ

В электронном виде книги издательства вы можете  
купить на [www.litres.ru](http://www.litres.ru)

**ЛитРес:**  
одним кликом до книги



**ЧИТАЙ·ГОРОД**

**БОМБОРА**  
издательство

БОМБОРА – лидер на рынке полезных и вдохновляющих книг.  
Мы любим книги и создаем их, чтобы вы могли творить, открывать  
мир, пробовать новое, расти. Быть счастливыми. Быть на волне.

[bombora.ru](http://bombora.ru) [bomborabooks](https://www.bomborabooks.ru) [bombora](https://www.bombora.ru)



**eksmo.ru**

Официальный  
интернет-магазин  
издательства «Эксмо»

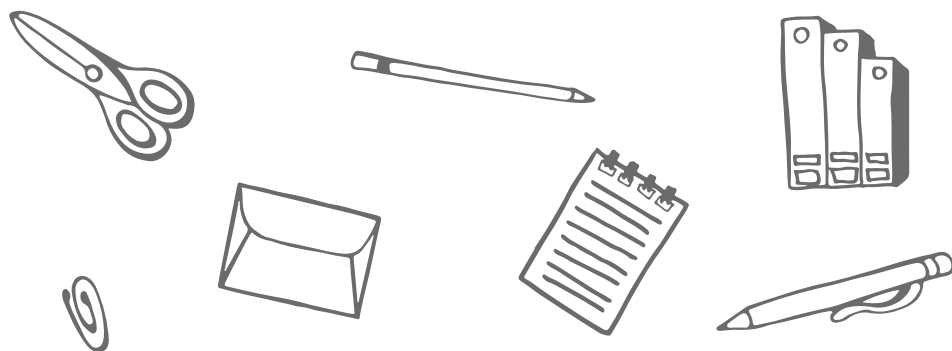


Хочешь стать  
автором «Эксмо»?

ISBN 978-5-04-163935-8



9 785041 639358 >



## Содержание

|                      |    |
|----------------------|----|
| Моему читателю ..... | 10 |
|----------------------|----|

|  |           |
|--|-----------|
| <b>В ЭТИМОЛОГИЧЕСКИХ ДЕБРЯХ .....</b>  | <b>12</b> |
| Детектив про <b>детектив</b> .....   | 14        |
| Дело о прилагательном <b>лингвистический</b> и глаголе <b>звать</b> .....                            | 17        |
| История с <b>историей</b> .....  | 22        |
| Свидетельство слова <b>свидетель</b> .....   | 23        |
| Как слово <b>оценка</b> связано со словами <b>хаять, сочинение</b><br>и <b>нерукотворный</b> ? ..... | 25        |
| О «кулинарных» фразеологизмах .....  | 31        |
| Ключ к слову <b>эксклюзивный</b> .....   | 33        |
| О глаголе <b>разевать</b> , его производных и существительном <b>хиатус</b> ..                       | 34        |
| Слова, открытые «на кончике пера» .....  | 36        |
| Метрики прилагательного <b>пышный</b> .....  | 41        |
| <b>Сладкий</b> и <b>солёный</b> .....  | 42        |
| О «сотворении» слова <b>тварь</b> .....  | 43        |
| <b>Жужу</b> и <b>жучка</b> .....   | 44        |
| Когда и как появились грамматические термины<br><b>склонение</b> и <b>наклонение</b> ? .....         | 46        |
| О «вине» винительного падежа .....   | 50        |
| О спряжении и падежах .....  | 52        |
| Откуда получают имена реки? .....  | 55        |
| О <b>Волге</b> и <b>влаге</b> .....  | 58        |
| Как называются города? .....   | 61        |
| О городке <b>Городке</b> .....   | 68        |
| <b>Болград</b> и <b>Гранвиль</b> — маленькие «большие города» .....                                  | 70        |
| Почему в слове <b>Солигорск</b> пишется буква <b>и</b> ? .....                                       | 71        |
| <b>Владимир</b> и <b>Познань</b> .....   | 72        |
| <b>Житомир</b> .....   | 73        |
| <b>Мзда, возмездие</b> и <b>безвозмездный</b> .....  | 74        |
| <b>Казначей, барабанщик</b> и <b>басмач</b> .....  | 78        |
| Чужие близнецы .....   | 81        |
| Что общего между словами <b>капитан</b> и <b>капуста</b> ? .....                                     | 83        |

|  |         |
|--|---------|
| Что моет судомойка? .....  | 85      |
| Почему назвался <b>груздем</b> ? .....   | 86      |
| <b>Электрификация</b> и <b>янтарь</b> .....  | 88      |
| Что такое <b>писатель</b> ? .....  | 90      |
| Почему в слове <b>гапология</b> нет гапологии? .....   | 91      |
| <b>Сырок</b> и <b>сырник</b> .....   | 93      |
| Где корень в слове <b>корень</b> ? .....   | 94      |
| Как была названа рука? .....   | 96      |
| Два слова о слове <b>один</b> .....  | 97      |
| Для ради предлогов <b>для</b> и <b>ради</b> .....  | 98      |
| Про <b>дорогу</b> и <b>улицу</b> .....   | 100     |
| За что говядина называется <b>говядиной</b> ? .....  | 102     |
| Происходит ли существительное <b>врач</b> от слова <b>врать</b> ? .....                              | 102     |
| Можно ли доказать, что в слове <b>топор</b> надо писать <b>о</b> , а не <b>а</b> ? .....             | 103     |
| Почему прачку называли <b>прачкой</b> ? .....  | 105     |
| Что значит слово <b>хлябь</b> ? .....  | 107     |
| Два глагола <b>обуять</b> .....  | 108     |
| <b>Опять</b> и <b>обратно</b> .....  | 109     |
| О чем рассказывает слово <b>окно</b> ? .....   | 110     |
| Чем существительные <b>порт</b> , <b>гавань</b> и <b>пристань</b><br>отличаются друг от друга? ..... | 111     |
| <b>Голышом</b> , <b>нагишом</b> и <b>телешом</b> .....   | 112     |
| Что есть <b>кто</b> ? .....  | 116     |
| Что было раньше: <b>фляга</b> или <b>фляжка</b> ? .....  | 118     |
| Родословная <b>дворняжки</b> .....   | 119     |
| <b>Пылесос</b> и <b>пылесосить</b> .....   | 120     |
| «Микроповесть» о слове <b>микробус</b> .....   | 121     |
| Слова <b>ЭВМ</b> и <b>компьютер</b> .....  | 124     |
| Где корень в слове <b>солнце</b> ? .....   | 125     |
| Может ли <b>ком</b> быть суффиксом? .....  | 127     |
| Чему родственно слово <b>силком</b> ? .....  | 129     |
| <b>Баки</b> , <b>дупель</b> , <b>Каспий</b> и другие. ....   | 129     |
| Прилагательные <b>моровая</b> и <b>смертельная</b> как они есть .....                                | 131     |
| О трех воинских званиях. ....  | 132     |
| От <b>мимохода</b> до <b>лунохода</b> .....  | 133     |
| О прошлом и настоящем существительных <b>сапожник</b> и <b>портной</b> . ..                          | 136     |
| Откуда в слове <b>ишь</b> мягкий знак? .....   | 139     |
| Чудесные превращения слова <b>каждый</b> .....   | 140     |
| Как родилось слово <b>драндулет</b> ? .....  | 142     |
| Правильно ли мы пишем слово <b>гуталин</b> ? .....   | 143     |
| <br>ПРОИСХОЖДЕНИЕ СЛОВ И ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ .....  | <br>144 |
| <br>ВНУТРИ СЛОВА. ....   | <br>164 |
| Внутри слова <b>внутри</b> .....   | 166     |
| Почему <b>-ся</b> не частица? .....  | 169     |

|  |     |
|--|-----|
| Об окончаниях и суффиксах в словах <b>вечером</b> и <b>дома</b> .....                  | 172 |
| Глагол <b>уничтожить</b> по составу и происхождению .....                              | 174 |
| Для точности о выражении <b>для блезиру</b> .....                                      | 175 |
| Какая приставка в слове <b>встать?</b> .....   | 175 |
| Немного о приставке <b>пра-</b> .....  | 176 |
| Почему в глаголе <b>расспросить</b> два <b>с?</b> .....                                | 176 |
| <b>Я</b> в слове <b>приятный</b> .....   | 177 |
| Где же, наконец, суффикс в прилагательном <b>розоватый?</b> .....                      | 178 |
| Три ли морфемы в слове <b>томский?</b> .....   | 181 |
| Есть ли в слове <b>вынуть</b> корень? .....  | 182 |
| Анатомия слова <b>принять</b> .....  | 184 |
| <b>Заинька</b> и <b>паинька</b> .....  | 186 |
| Глагольные близнецы — <b>одеть</b> и <b>надеть</b> .....                               | 187 |
| Что такое <b>бесталанный</b> — «несчастный» или «бездарный»? .....                     | 188 |
| Странность прилагательного <b>молчаливый</b> .....                                     | 190 |
| Как членится на морфемы и как образовано прилагательное <b>сердитый?</b> .....         | 190 |
| <b>Проверка</b> и <b>проверка</b> .....  | 193 |
| Три слова с приставкой <b>тре-</b> .....   | 193 |
| Как членится и как образовано слово <b>поколение?</b> .....                            | 194 |
| Можно ли <b>трогать</b> , не трогая? .....   | 195 |
| Размышления о том, почему мы пишем <b>месиво</b> , но <b>варево</b> .....              | 196 |
| Про <b>о</b> в слове <b>киномеханик</b> и <b>е</b> в слове <b>кинематография</b> ..... | 198 |
| О родственных связях слова <b>предварительный</b> .....                                | 199 |
| Почему слово <b>подлинный</b> пишется с двумя <b>н?</b> .....                          | 200 |
| Два однокорневых синонима .....  | 201 |
| Почему в слове <b>скатерка</b> нет буквы <b>т?</b> .....                               | 201 |
| С помощью какого суффикса было образовано слово <b>мохнатый?</b> ...                   | 202 |
| Почему в слове <b>лестница</b> пишется буква <b>т?</b> .....                           | 202 |
| <b>Таганрожский</b> или <b>таганрогский?</b> .....                                     | 203 |
| О словах <b>космос</b> , <b>космонавт</b> и <b>космический</b> .....                   | 204 |
| Можно ли считать корнем <b>кус-</b> в слове <b>искусство?</b> .....                    | 205 |
| <b>-И</b> и <b>-те</b> в глаголах повелительного наклонения .....                      | 206 |
| О двух <b>л</b> в слове <b>аллея</b> .....   | 207 |
| <b>Вчера</b> и <b>днесь</b> .....  | 208 |
| <b>Слаще</b> или <b>слаже?</b> .....   | 209 |
| Что такое <b>ч</b> в слове <b>стричь?</b> .....  | 211 |
| Нужные сведения о прилагательном <b>сведущий</b> .....                                 | 212 |
| Почему мы пишем <b>городки</b> , но <b>городошник?</b> .....                           | 213 |
| Исключение ли прилагательное <b>голевой?</b> .....                                     | 215 |
| Правильно ли употребляется морфема <b>-ся</b> в форме <b>равняйсь?</b> ....            | 217 |


## КАК РАЗБИРАТЬ СЛОВО ПО СОСТАВУ .....




РЕШИТЕ САМИ. Упражнения на выделение окончания. .... 237








РЕШИТЕ САМИ. Упражнения на определение морфемного состава основы. .... 247

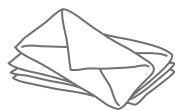
|  |     |
|--|-----|
|  РЕШИТЕ САМИ. Эвристические задачи по деривации . . . . . | 262 |
| СЛОВА СРЕДИ ДРУГИХ СЛОВ. . . . .   | 272 |
| По следам междометий . . . . .   | 274 |
| Что такое междометие? . . . . .  | 274 |
| <b>Адью, прощай и до свиданья</b> . . . . .  | 275 |
| <b>Айда и гайдамаки</b> . . . . .  | 277 |
| <b>Алло</b> — «слушаю, у телефона» . . . . .   | 277 |
| <b>Амба и баста</b> . . . . .  | 278 |
| <b>Ась и сейчас</b> . . . . .  | 279 |
| <b>Ату</b> и его антоним <b>тубо</b> . . . . .   | 279 |
| <b>Баю-бай</b> . . . . .   | 280 |
| <b>Бис и браво</b> . . . . .   | 280 |
| <b>Брр! Мороз</b> . . . . .  | 281 |
| <b>Брысь и прочь</b> . . . . .   | 282 |
| В темпе аллегро о <b>вишь</b> . . . . .  | 282 |
| О третьем <b>есть</b> и единственном <b>нет</b> . . . . .  | 283 |
| <b>Здравствуй</b> . . . . .  | 284 |
| <b>Стоп и штопор</b> . . . . .   | 285 |
| <b>Пли!</b> . . . . .  | 285 |
| <b>Спасибо и пожалуйста</b> . . . . .  | 286 |
| <b>Ура</b> . . . . .   | 286 |
| Два исчезнувших звука в слове <b>усь</b> . . . . .   | 287 |
| Галлицизм ли <b>фюить?</b> . . . . .   | 288 |
| Чуть-чуть о <b>чу</b> . . . . .  | 288 |
| От <b>чш!</b> до <b>цыц!</b> . . . . .   | 289 |
| <b>Шабаш!</b> . . . . .  | 290 |
| Среди фразеологизмов. . . . .  | 291 |
| <b>Лишь только</b> . . . . .   | 291 |
| <b>Люблю молодца за обычай</b> . . . . .   | 292 |
| <b>Кануть в вечность</b> . . . . .   | 293 |
| <b>Филькина грамота</b> . . . . .  | 295 |
| <b>Во весь опор</b> . . . . .  | 295 |
| <b>Прокатить на воронях</b> . . . . .  | 297 |
| <b>Прописать ижицу</b> . . . . .   | 297 |
| Разные <b>шалаши</b> . . . . .   | 298 |
| <b>Как ни кинь — все клин</b> . . . . .  | 299 |
| <b>Заварить и расхлебывать кашу</b> . . . . .  | 300 |
| <b>Китайская тень</b> в единственном числе . . . . .   | 302 |
| <b>Не ради красного словца</b> о фразеологизмах <b>красный угол, красное знамя</b> и им родственных . . . . .                              | 303 |
| О фразеологизмах <b>черный ящик</b> и <b>черная дыра</b> и их опорных существительных . . . . .  | 305 |
| Два разных <b>сезона</b> . . . . .   | 307 |
| <b>Мурашки забегали</b> . . . . .  | 309 |

|  |         |
|--|---------|
| <b>Черным по белому</b> о выражении <b>черная кошка пробежала</b> .. | 310     |
| О двух «дорожных» фразеологизмах .....                               | 311     |
| Два <b>сердца</b> в одном <b>сердце</b> .....                        | 313     |
| <b>С грехом пополам</b> .....  | 315     |
| С гулькин нос о <b>с гулькин нос</b> .....                           | 315     |
| <b>Бразды правления</b> .....  | 315     |
| <b>Стоять у кормила</b> .....  | 316     |
| <b>Очная ставка</b> .....  | 317     |
| <b>За душой нет ничего</b> .....                                     | 317     |
| <b>Нести околесицу и говорить невесть что</b> .....                  | 318     |
| Три фразеологических алогизма .....                                  | 319     |
| <b>Быть немым как рыба и реветь белугой</b> .....                    | 320     |
| <b>Глухая тетеря</b> .....   | 321     |
| <b>Быльем поросло</b> .....  | 323     |
| <b>Шарашкина контора</b> .....                                       | 323     |
| <b>Как вкопанный и как заведенный</b> .....                          | 324     |
| <b>Разделать под орех</b> .....                                      | 325     |
| <b>Нечем крыть</b> .....   | 326     |
| <b>Идти напропалую</b> .....   | 326     |
| <b>Притча во языцех</b> .....  | 327     |
| <b>Идти ва-банк</b> .....  | 327     |
| <b>Не в своей тарелке</b> .....                                      | 328     |
| <b>Разводить тары-бары</b> .....                                     | 328     |
| <b>Собаку съел</b> .....   | 329     |
| <b>Чужими руками жар загребать</b> .....                             | 331     |
| <b>Задеть за живое</b> .....   | 331     |
| <b>Семь пятниц на неделе</b> .....                                   | 331     |
| <b>К черту на кулички</b> .....                                      | 333     |
| <b>На кудыкину гору</b> .....  | 334     |
| О слове <b>костить</b> и обороте <b>перемывать косточки</b> .....    | 335     |
| <b>Это его конек</b> .....   | 335     |
| <b>Намылить голову и задать головомойку</b> .....                    | 336     |
| <b>Пиррова победа</b> .....  | 338     |
| <b>Крокодиловы слезы</b> .....                                       | 339     |
| <b>Зарыть талант в землю</b> .....                                   | 339     |
| <b>Хранить молчание и играть в молчанку</b> .....                    | 340     |
| <b>Не миновать глагола</b> .....                                     | 341     |
| <b>Гол как сокол</b> .....   | 341     |
| <b>Очертя и сломя голову</b> .....                                   | 342     |
| Вкратце о личных именах Евангелия .....                              | 344     |
| <br><b>СЛОВО И ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ</b> .....                        | <br>356 |
| Художественное произведение и язык .....                             | 358     |
| Языковые шумы и помехи .....   | 362     |
| Слова и словесные сообщества — в замедленном чтении .....            | 375     |

|  |     |
|--|-----|
| Что было у Плюшкина? .....   | 375 |
| Загадочный $\text{AgNO}_3$ .....   | 379 |
| <b>Водомет и водомёт</b> .....   | 380 |
| В поле нашего зрения слово <b>экран</b> .....  | 384 |
| О прилагательном <b>пресловутый</b> .....  | 385 |
| О слове <b>риза</b> у Пушкина и особенно у Лермонтова .....  | 386 |
| Поэт и гражданин .....   | 389 |
| «За звук один...» .....  | 393 |
| <b>Слова он весил осторожно</b> .....  | 394 |
| Правильно ли без запятых? .....  | 395 |
| Не напрасно о слове <b>напрасно</b> .....  | 397 |
| Возможное заблуждение .....  | 398 |
| О белых ночах .....  | 399 |
| <b>Телескоп, виды и павильон</b> .....   | 401 |
| Хлеб с маслом .....  | 402 |
| О пирамидальном тополе .....   | 403 |
| <b>Сапоги его скрыпели</b> .....   | 405 |
| О двух словах драгунского капитана .....   | 407 |
| Неясный <b>ропот</b> .....   | 409 |
| О двух строчках из стихотворения М. Лермонтова «Смерть поэта» ..   | 411 |
| <b>Грозный суд</b> или <b>грозный судия</b> ? .....  | 414 |
| В гостях у архаической лексики поэмы «Руслан и Людмила» .....  | 417 |
| <b>Галстук и галстух</b> .....   | 419 |
| Что такое <b>пальто</b> ? .....  | 422 |
| Еще об одном названии одежды .....   | 423 |
| Разные написания в кавычках .....  | 425 |
| Какую Рахметов тянул лямку? .....  | 427 |
| Во что и зачем стучал сторож? .....  | 428 |
| XXXV строфа первой главы «Евгения Онегина» .....   | 430 |
| О значении двух слов на <b>эпи-</b> .....  | 432 |
| Пучок зари .....   | 436 |
| Скобки в XLVII строфе главы четвертой .....  | 437 |
|  РЕШИТЕ САМИ. Чем торгует Лондон щепетильный! .....           | 439 |
| А вдруг не то <b>вдруг</b> ? .....   | 443 |
| <b>Мечты и мечты</b> .....   | 446 |
| <b>О взорах и взглядах</b> .....   | 448 |
| Про <b>годину, годовщину и год</b> , а заодно — про лето и весну .....   | 449 |
| В каком месяце Пушкин изображает деревню в стихотворении<br>«Деревня»? .....   | 453 |
| <b>Небось и наверное</b> в поэме Н. Некрасова .....  | 454 |
|  РЕШИТЕ САМИ. Трудные строки «Кому на Руси жить хорошо» ..... | 457 |
| Два слова из «Железной дороги» .....   | 461 |
| Хрипуны Грибоедова и Чехова .....  | 462 |
| Каков он — глагол <b>кушать</b> ? .....  | 464 |
| Какая погода? .....  | 465 |



|  |     |
|--|-----|
| Семантика слова <b>вечор</b> .....   | 467 |
| Не только <b>ветрило</b> .....   | 470 |
| <b>Сыны Авзонии</b> и <b>сыны Дронтейма</b> .....  | 471 |
| Перечитывая «Зимнее утро» .....  | 473 |
| <b>Наглая смерть</b> .....   | 476 |
| <b>Светоч</b> , да не тот .....  | 477 |
| Вот такие, дорогие мои, <b>пироги</b> и <b>щи</b> .....  | 479 |
| Фразы с перифразой .....   | 481 |
|  РЕШИТЕ САМИ. Переведите на современный язык .....            | 486 |
| Об одном довольно странном окончании .....   | 488 |
| О словосочетании <b>о третьем годе</b> .....   | 492 |
| Знал ли Пушкин орфографию? .....   | 493 |
| <b>Вижь</b> и другие .....   | 494 |
| <b>Навстречу Печорина</b> .....  | 496 |
| <b>Пойдёт</b> — не пойдёт .....  | 498 |
| Ты пишу в нем себе <b>варишь</b> .....   | 501 |
| <b>Ц</b> или <b>С</b> ? .....  | 503 |
|  РЕШИТЕ САМИ. В гостях у Пушкина .....                        | 504 |
| Мирные глаголы .....   | 509 |
| От <b>березового молока</b> до <b>плакучей лещуги</b> .....  | 512 |
| Что позволено Ломоносову, не позволено Есенину .....   | 514 |
| <b>Шушун</b> .....   | 516 |
| <b>Поэт</b> и <b>пиит</b> .....  | 517 |
| <b>Корогод</b> .....   | 520 |
| О странной строчке из поэмы С. Есенина «Анна Снегина» .....  | 521 |
| О существительном <b>обилие</b> во множественном числе .....   | 523 |
| Таинственное словосочетание .....  | 524 |
| В наших жилах — кровь, а не водица .....   | 526 |
|  РЕШИТЕ САМИ. Куда ведут клипсы-лапки... ..                 | 529 |
|  РЕШИТЕ САМИ. В плену поэтических строк Б. Пастернака ..... | 534 |
| <b>Поэтический текст глазами лингвиста</b> .....   | 538 |
| «Прощай, немытая Россия...» М. Лермонтова .....  | 538 |
| Не просто слова .....  | 544 |
| Алгебра поэтической гармонии .....   | 548 |
| Быть самим собой .....   | 553 |
|  РЕШИТЕ САМИ. Еще одно, последнее, задание .....            | 558 |
| <b>ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ</b> .....  | 570 |



## Моему читателю

Книга, которую вы взяли в руки, необычна. Объясняется это двумя обстоятельствами: во-первых, ее содержательной сутью, а во-вторых, стилем бесхитростного научно-популярного изложения и формой подачи занимательного материала. Только это, по существу, и вынуждает меня к краткому предисловию. Итак, несколько предваряющих слов об этой книге. С первой же страницы вы попадаете в удивительный и загадочный мир нашего великого языка.

При всей кажущейся простоте и системном «уюте» языка в нем, этом «духовном теле мысли» (В. Жуковский), содержится столько вызывающего самые разные и неожиданные вопросы, что просто диву даешься. Больше всего такого неясного, странного и даже детективного в строительных материалах языка, то есть в словах как таковых, в словах как компонентах устойчивых оборотов, в словесных единствах того или иного художественного текста. Много неясного также в грамматике, правописании и произношении слова. Поэтому с первых минут вы окунетесь в Слово и его тайны. В каждом рассказе или заметке перед вами одни лишь слова, слова, слова.

В композиционном отношении книга построена как свободная последовательность маленьких лингвистических новелл о самых различных словах и словесных сообществах, об их семантике, структуре, происхождении, орфографии и звучании, употреблении в обиходной и поэтической речи.

Таким образом, книга, которую вы будете читать, выступает как «собрание пестрых глав» (А. Пушкин) по русскому языку. Почему что-то или кто-то называется так, а не иначе? Из каких

частей слово или оборот состоит? Что они сейчас обозначают? В силу каких причин пишутся, произносятся и употребляются именно так, как мы это сейчас делаем? Откуда пошли, как сделаны, когда и где родились? Что с ними потом произошло? Какую роль они играют в художественном тексте?

Вместе с тем данная книга не только сборник отдельных, внешне иногда совершенно не связанных между собой мини-очерков, но и своеобразное введение в науку о русском языке, в котором вы знакомитесь со многими (очень важными) вопросами лексикологии и фразеологии, этимологии, правописания и орфоэпии, культуры речи, поэтики и лингвистического анализа художественного текста. Правда, книга не является учебным пособием, где все такие проблемы освещаются в методической системе и в соответствии с определенной программой, но к усвоению теоретических вопросов, думается, с помощью анализа отдельных, самых различных по своему характеру языковых фактов все же ведет. Этому способствуют специальные разделы, посвященные разбору слова по составу, этимологии и языку художественной литературы, а также задания, после которых всегда следуют соответствующие ответы.

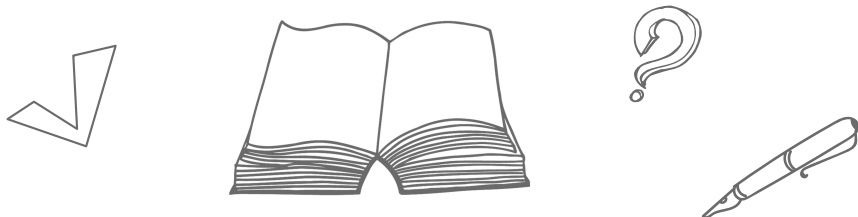
В книге вы найдете не только научно-популярные пересказы уже известного в русском языкознании, но и немало того, что было добыто и открыто самим автором в течение его многолетней научной и преподавательской работы. Говорю об этом только потому, что у многих еще не изжито (особенно у специалистов) снисходительное отношение к написанному просто и адресованному широкому кругу читателей.

Удалась ли эта книга, насколько она оказалась вам интересной и полезной, судить вам. Только читайте ее внимательно. Ну а теперь за книгу. Нас ждут слова.







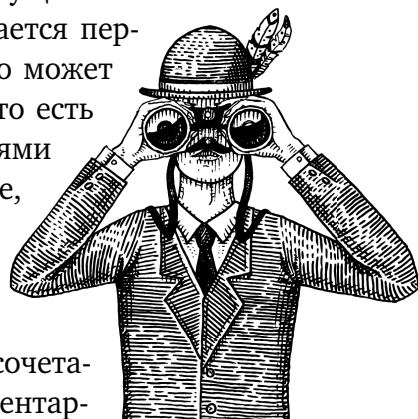


## Детектив про детектив

Загадочные приключения, запутанные случаи, словом, детективные истории, которые раскрываются с помощью лингвистического анализа, представляющего собой основной инструмент языкознания как науки, логичнее всего, пожалуй, начать с рассказа о самом слове *детектив*. Ведь это, как кажется, простое слово является довольно трудным и уходит своими корнями в глубокую языковую старину.

Но о том и другом по порядку. Прежде всего давайте обратимся к его значению. Заглавие заметки в этом отношении (я это сделал, конечно, намеренно) выступает двусмысленным. В своем значении сразу и однозначно раскрывается предлогом *про* (про что?) лишь его последнее слово. Совершенно ясно, что существительное *детектив*, замыкающее название этого очерка, значит «детективная история» (или роман, фильм и т. д.), так как слово *детектив* в значении «агент сыскной службы, сыщик» после предлога *про* в винительном падеже как одушевленное существительное имело бы форму *детектива*. Что касается первого слова заглавия нашего очерка, то оно может быть понято по-разному: то ли детектив, то есть «сыщик», делится своими соображениями о каком-либо детективном романе, фильме, запутанном происшествии или детективном жанре, то ли в заглавии первое *детектив* равно по смыслу второму.

Как видим, уже по заглавному словосочетанию приходится проводить, пусть элементар-



ное, следствие. О том, что значит первое слово заглавия заметки — надо только ее читать внимательно, — говорит дальнейшее изложение.

Таким образом, мы установили, что существуют два слова *детектив* (в словарях они толкуются как два значения одной и той же лексической единицы). Какова их родословная?



Если вы объедините их как одновременные и одноисточниковые, то сделаете ошибку. Сначала в русский язык пришло, как считают, из английского языка (правда, с окончательным французским ударением!) слово *детектив* — «сыщик». Оно отмечается в толковых словарях с 1934 г. Это существительное передает английское *detective* той же семантики. *Детектив* в значении «загадочная, запутанная история» — иного толка и появляется значительно позднее. Оно является исконно русским и возникло посредством лексико-семантического способа словообразования на базе *детектив* — «детективный роман, фильм», также слова нашего и недавнего: в 17-томном «Словаре современного русского литературного языка» (1954 г.) его еще нет. В нашей речи оно стало в ходу с 1960-х гг. По способу образования это существительное *детектив* совершенно другое. Оно возникло уже с помощью морфологического способа словообразования, а именно путем аббревиации, то есть чистого сокращения словосочетаний *детективный роман*, *детективный фильм*, калькирующих, вероятно, английское *detective novel*, *detective film*.

Следовательно, слово *детектив* — «детективный роман, фильм» по деривационному (словообразовательному) складу и ладу такое же производное, как *противогаз* — из *противогазовая маска*, *самоцвет* — из *самоцветный камень*, *демисезон* — из *демисезонное пальто*, *неформал* — из член *неформальной организации*, *беспредел* — из *беспредельная свобода* и т. д.



Но это далеко не все в детективной истории слова *детектив*, если дотошно расследовать дело о его родословной. Лингвистиче-

ские разыскания (как говорят, язык до Киева доведет!) приводят нас неожиданно к таким архидалеким от существительного *детектив* словам, как... *тога* и *стог*. Вы удивлены? И тем не менее, как это ни странно, все три названных существительных являются словами одного и того же корня.

Английское *detective* заимствовано из латинского языка и восходит к причастию *detectivus* от глагола *detegere* — «открывать, раскрывать», который является приставочным производным к глаголу *tegere* — «крыть, укрывать». Значит, *детектив* исходно — «тот, кто раскрывает, открывает» (дверь, вход, загадку, преступление и т. д.) и отсюда — «тот, кто ищет», то есть «сыщик». Сравните родственное *детектор* — «искатель, индикатор», *детектор лжи* — «определитель лжи» < английское *lie detector*. Латинский глагол *tegere* со своим значением «крыть, покрывать» прямо и непосредственно связан со словом *toga* — «верхняя одежда римского гражданина», освоенным в виде *тога* нашим языком в конце XVIII в. Слово *toga* было образовано от глагола *tegere* безаффиксным способом словообразования с регулярной перегласовкой (е/о) корня, характерной для многих индоевропейских языков.



В качестве аналогичных по способу производства можно привести слова *везти* — *воз*; *теку*, *течь* — *ток*; *бреду*, *брести* — *брод*; *дом* — от исчезнувшего *demti* (греческое *domos* — *demō* — «строю»); *лежать* — *ложе* и т. д. Тога буквально значит «то, что покрывает, покрывало» и далее — «одежда» (сравните: *наряды* и *рядиться в тогу*, *облачение* и *разоблачить* и пр.).



Итак, получается, *детектив* как «раскрыватель» вообще (и затем — тайны, преступления и т. д.; сравните: *срывать одежды* с чего-либо, *покрывать* кого-либо) неразрывно связан с *тогой* как «то, что покрывает». То же самое смело можно сказать и о слове *стог*, имея в виду и его исходное значение, и его исходные словообразовательно-корневые данные. Абсолютно непохожее



и в функционально-смысловом плане бесконечно далекое от слова *детектив* существительное *стог* все же генетически его родственник. Первоначальное значение слова *стог* (оно сохранилось в балтийских языках; литовское *stogas* — «крыша, кровля») — «то, что укрывает, покрывает, защищает» > «крыша, кровля» и лишь затем — по воле метонимии — «то, что прикрывают, покрывают». Между прочим, стога до сих пор нередко (особенно в Прибалтике и на северо-западе России) сверху прикрывают от дождя.

«Позвольте! — можете сказать вы. — Но ведь слово *стог* начинается с *с*! Разве в нем тот же корень, который просматривается в латинском *toga*? Чем же тогда будет в нем *с*? Начальное *с* в нашем слове является так называемым подвижным *s*, известным в древнюю эпоху многим индоевропейским языкам. Так, в древнеиндийском и греческом языках рядом с латинским *tegō* («покрываю») мы находим, соответственно, *sthāgati* («укрывает») и *stegō* («покрываю»).

В нашем языке рядом с *кора* наблюдаем *скорняк*, *шкура* (от устаревшего *скора* — «шкура, кожа, кора»), *осколок* — *колоть*, *скопить* — *копать* («рыть, вырывать»), *стерня* — *терн* и т. д.



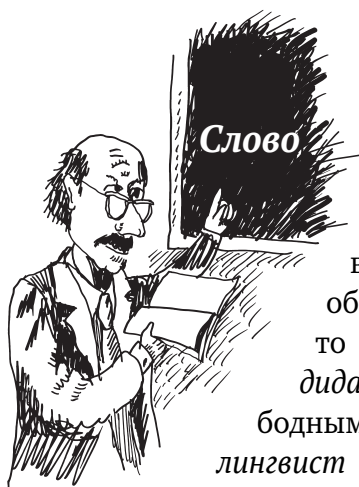
Ну вот, наше расследование закончено. Мы убедились, что существительное *детектив* и слова *тога* и *стог* по своему происхождению — своеобразные однокорневые антонимы: *тога* и *стог* укрывают, а *детектив* — «сыщик» — раскрывает. Так что мы сейчас выступали в роли лингвистического детектива.



## Дело о прилагательном лингвистический и глаголе звать

После установления родословной слова *детектив* будет закономерным и естественным наше обращение к определяющему его прилагательному *лингвистический*. В заглавии заметки я соединил его с глаголом *звать*. Это не вызвало у вас удивления? С чего бы их между собой связывать? Но подождите, об этом потом.

Прилагательное *лингвистический* на первый взгляд ничего интересного не содержит. Совершенно ясна его словообразовательная структура, не вызывают никаких сомнений и смысловые связи. В нашем языковом сознании оно воспринимается как самое заурядное исконно русское слово, образованное с помощью суффикса *-еск(ий)* от существительного *лингвистика*, которое, в свою очередь, создано посредством суффикса *-ик(а)* от слова *лингвист* (по модели *гимнаст — гимнастика*, *поэт — поэтика*, *журналист — журналистика* и пр.).



Что касается существительного *лингвист*, то по своему морфемному составу оно выглядит как производное с суффиксом *-ист* от связанного корня *лингв-*, известного также и в таких словах, как *лингвострановедение*, *билингв* («человек, способный употреблять в ситуациях общения две различные языковые системы, то есть говорящий на двух языках»), *лингводидактика* и т. д. Своим связанным, а не свободным корнем и суффиксом лица *-ист* слово *лингвист* очень похоже на одно из двух названий специалиста по славяноведению — *славист*.

По сравнению с прилагательным *лингвистический*, слово *лингвист*, наверное, у большинства из вас вызывает впечатление иностранного. И не напрасно. Оно действительно является заимствованным в первой половине XIX в. из французского языка, где было известно как ученое новообразование от латинского *lingua* аж с XVII в.

Однако не нашим — как это ни кажется нам парадоксальным — является и исходное прилагательное *лингвистический*. Это (и таких слов немало) по своему устройству и форме будто бы самое «нашенское» слово на деле, как и существительное *лингвистика*, тоже усвоено из французского языка, правда, французское *linguistique* в соответствии с законами русского языка при заимствовании было переоформлено с помощью суффикса *-еск(ий)*.

Между прочим, синонимы слова *лингвистика* — *языковедение* и *языкознание*, как и многие другие лингвистические термины XIX в. (сравните: *праязык* от немецкого *Ursprache*, *словообразование* от немецкого *Wortbildung* и т. д.), являются словообразовательными кальками немецкого *Sprachwissen*.



Итак, идя по следам прилагательного *лингвистический*, мы пришли к латинскому *lingua* — «язык» (и в значении «орган речи», и в значении «речь, средство общения»). Есть ли в латинском и русском словах еще что-либо общее, кроме значения? Если сравнивать со многими родственными словами русского и латинского языков (*мать* (Божия) — *mater*, *два* — *duo*, *есть* — *est*, *гость* — *hostis*, *любю* — *lubet*, *море* — *mare*, *новый* — *novus*, *соль* — *sal*, *видеть* — *videre*, *велю* — *volo* и т. д.), то можно сказать, что вряд ли. Но языковые пути, как и Господни, неисповедимы. Как внешне слова *lingua* и *язык* сейчас друг от друга ни далеки, они все же (не поразительно ли?) являются родственными, «вылетели» из одного и того же корневого гнезда. Свидетельства? Аргументы? Сейчас будут.

Начнем с нашего *язык* как претерпевшего больше изменений (и структурных, и фонетических).

Сравнение русского слова с соответствующим словом в других славянских языках (сравните болгарское *език*, польское *język*, чешское *jazyk* и т. д.) позволяет восстановить общеславянскую форму этого существительного как *\*ęzyk*, где позже возник протетический (вставной) *j*, а *e* (в русском *'a*) восходит к звукосочетанию *en* (сравните: *семя* — *семену*).

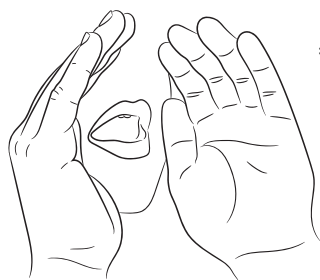
Сравнение *\*ęzyk* с древнерусским *камык* — «камень», суффиксальным производным от *камы*, родительный падеж *камене*, позволяет трактовать его как одноструктурное и выделить в нем тоже суффикс *-к(ѣ)*. Тем самым вырисовывается, с учетом того что *ы* здесь является отражением *й*, старое *\*ęnzū*. Но эта форма также не является исходной. Следует иметь в виду, что общеславянское *z* восходит к индоевропейскому *g'h* (сравните: *заяц* — готское *gaits* («коза»), буквально — «прыгающее животное»,

зеленый — кимрское *gledd* («зеленый дерн»), диалектное *зород* («огороженное место») — литературное *город*, немецкое *Garten* («сад») и т. д.). В результате можно реконструировать исходную форму *\*eng'hū*. Если учитывать, что *ū* давало на славянской почве как *ы*, так и *ѣ* (сравните: *любы* — *любѣе*; *ы* в *камы* другого происхождения — из *-ен-*), а индоевропейский палатализованный (смягченный) заднеязычный с придыханием *g'h* в разных языках изменялся как в *z*, так и в *g* (см. выше), то становится видимой родственность слова *язык* из *язы* *\*eng'hū*, как древнепрусское *insuwis* — «язык», авестийское *hizvā* — то же, так и латинское *lingua*, особенно если знать, что *l* в этом слове появилось под влиянием *lingere* («лизать») на месте старого *dingua* (сравните также готское *tungō* — «язык», немецкое *Zunge* — то же).

Не будем углубляться далее в этимологические разыскания, связанные с объяснением родословной индоевропейского названия языка. Здесь очень много неясного с его много- и разнообразным, несводимым к единому началом (*en-*, *din-*, *tun-*, *hi-* и т. д.), которое подверглось всякого рода переделкам. Важно, что основной корневой компонент слова *g'hu-* представлен удивительно регулярно и точно.



Этот факт позволяет нам ответить на вопросы, почему язык называется *языком* и, соответственно, почему в заглавии заметки прилагательное *лингвистический* дается через союз *и* с глаголом *звать*, хотя ничего похожего в этих словах (кроме *в*) нет.



Дело в том, что *звать* (*зѣвати*, где *зѣв-* *\*g'heu-*) и *языкъ* (в части *зы* *\*g'hū-*) — слова одного и того же корня (только с перегласовкой *eu* — *ū*), равно как и латинское *lingua* (в части *gu* *gв*).

Так что *язык*, *lingua* буквально значит «то, чем зовут, называют, кличут, говорят» и, следовательно, «орган речи» и «сама речь, язык как средство общения». Но не только это называется словом *язык*. Не останавливаясь на переносно-метафорической семантике кулинарной